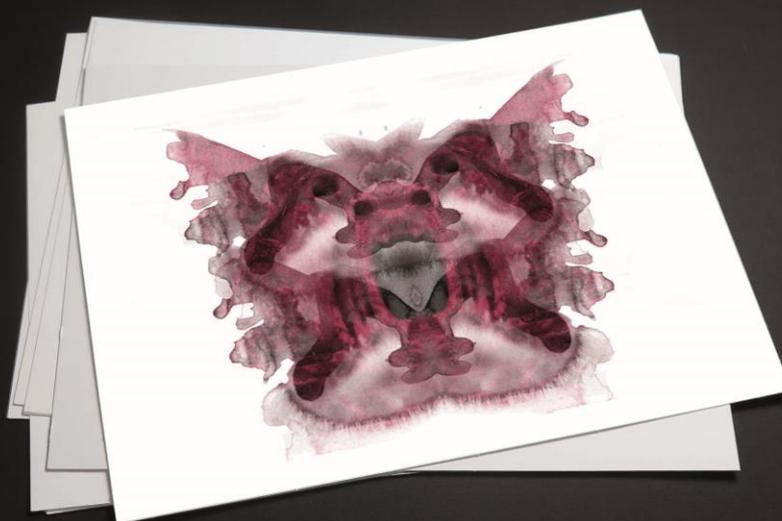


CURSO MONOGRÁFICO

Impartido por Jorge Fernández Guerra

Cuando la ópera habla nuestro idioma

Curso en torno a *Bomarzo*, de Ginastera y *La ciudad de las mentiras*, de Elena Mendoza



Lugar: Teatro Real

17, 19 y 24 de abril de 2017

Cuando la ópera habla nuestro idioma

Por **Jorge Fernández Guerra**

La presentación en el Teatro Real de una de las óperas más celebradas del siglo XX compuesta en español, *Bomarzo*, de Alberto Ginastera, sobre libreto de Manuel Mujica Láinez, se convierte en la ocasión ideal para reflexionar sobre la ópera cantada compuesta y cantada en español.

Finalizada en 1967, *Bomarzo* se convirtió pronto en todo un acontecimiento, aupada por su interés intrínseco, pero en no poca medida por la prohibición del gobierno argentino de ese momento, presidido por el general Onganía. La ópera vio la luz en Washington en ese mismo año y se convirtió en todo un acontecimiento que pudo regresar a su Argentina natal en 1972. La historia, basada en las andanzas del noble del Renacimiento italiano Pier Francesco Orsini, surgió de la novela de Mujica Láinez que había sido considerada como una de sus obras cumbres. El propio Láinez se encargó del libreto de la ópera.

Junto al interés especial de la propia ópera, su presentación en Madrid, cincuenta años después de su estreno, se convierte en ocasión especial para afrontar la problemática de la ópera cantada en español. Interés acrecentado por la ausencia casi total de producción española en los años del franquismo, lo que sitúa a *Bomarzo* como una isla en pleno océano de desatención del género operístico en nuestro idioma.

Completa la reflexión sobre la ópera en español el estreno mundial de la ópera *La ciudad de las mentiras*, de la sevillana Elena Mendoza, que presenta una producción encargada por el Teatro Real a partir de cuatro historias del escritor uruguayo Juan Carlos Onetti. Una producción valiente que brinda, además, la segunda ópera encargo del Teatro Real realizada a una mujer compositora en toda su historia.

Un curso, en suma, que propone un recorrido por los intrincados y fascinantes problemas que plantea la ópera en su difícil maridaje con el idioma español, especialmente en los años en lo que el mandato estético dictaba maneras experimentales y estrategias narrativas con rupturas expresivas que añadían dificultad a lo que era ya complejo.

Información práctica

- Fechas: **17, 19 y 24 de abril de 2017**
- Horario: **de 19:00 a 21:00 horas**
- Lugar: **Sala de Actividades Paralelas – Teatro Real**
- Precio del curso: **95€ público general / 60 € Amigos del Real, Club Joven y Joven + e Instituciones Colaboradoras del Teatro Real**
- Modo de inscripción: **a través de la web Teatro Real www.teatro-real.com**
- **Los participantes asistirán a uno de los ensayos previos de *Bomarzo***
- **Se entregará un diploma acreditativo**
- Más información: cursos@teatro-real.com

Departamento de Formación